



대한항공은 2022년 12월 21일부터
2023년 2월 26일까지 주 4회 일정으로
나트랑 노선 운항을 재개한다.

From December 21, 2022, Korean Air resumed
operation of direct flights to Nha Trang.
Until February 26, 2023, flights will operate
4 times a week.


Beachside

모험가를 위한 휴양지, 나트랑

조용히, 호젓하게 쉴 수 있는 섬부터 역사 깊은 유적지, 글로벌한 분위기로 가득한 시내와 고유한 지역성을 지키고 있는 마을까지. 베트남 중부에 자리한 나트랑엔 가족 여행객을 만족시킬 '재료'들이 가득하다.

From enchanting beaches and sun-kissed islands to historic sights and a vibrant downtown,
Nha Trang is ready to welcome families looking for a perfect getaway.

written by » JOSHUA ZUKAS
photography by » IMRANSHOEV IGOR



Buzz

← 뽀꾸 비치. 나트랑에서 가장 인기 있는 해변으로 약 6km의 긴 해안선을 가졌다.
With a 6km stretch of white sand, Tran Phu Beach is one of the most popular beaches in Nha Trang.

→ 나트랑은 해양 액티비티의 천국이다. 파라세일링을 즐기는 여행자의 모습
Nha Trang is a great place to enjoy water sports such as parasailing.

NHA TRANG

나트랑에선 다양한 해양 액티비티를 즐길 수 있다.
요트 위에서 한가롭게 해를 쬌는 아이들
Children enjoying the sunshine from the deck of a boat



1 강력한 수압으로 10m까지 솟아올라 수 있는 수상 액티비티, 플라이보딩을 즐기는 휴양객
Flyboarding is a water sport where a rider is strapped to a board connected by a long hose.

2 혼페섬과 나트랑을 잇는 빈펄 케이블카
Vinpearl Cable Car is a sea-crossing cable car linking Hon Tre Island with Nha Trang.

3 빈원더스 나트랑은 워터 파크, 놀이공원, 동물원, 야쿠아리움, 인공 해변 등으로 채워진 테마파크다.
VinWonders Nha Trang is a popular theme park attracting domestic and international visitors.

질푸른 바다가 금빛 모래사장 위에서 찰랑대고 눈부신 햇살이 해변에 늘어선 고층 건물의 빛나는 창 위에서 일렁인다. 한쪽엔 지평선 위에 우뚝 솟은 모래언덕, 거칠고 야성적인 황무지가 펼쳐진다. 강렬하게 대비되는 두 풍경을 가진 이곳은 리우데자네이루도, 케이프타운도, 마이애미도 아니다. 남중국해의 보석 같은 휴양지, 나트랑 얘기다. 베트남 중부에 위치한 나트랑은 그곳이 될 수 있는 따뜻한 해변뿐 아니라 에너지 넘치는 모험가들을 만족시키는 액티비티 시설도 다채롭게 갖췄다. 캘리포니아에서 이곳으로 이주한 사업가 케인 호는 가족 여행지로서 나트랑의 매력을 아낌없이 예찬한다. “이 도시는 여행자들이 ‘가족 여행’에 기대하는 요소들을 알차게 갖추고 있습니다. 한가로운 휴식을 원하든, 에너지 넘치는 모험을 원하든, 만족할 만한 선택지를 제공하죠.”

케인 호의 말은 과장이 아니다. 많은 사람이 휴양지roman 알던 나트랑엔 우리가 여행에서 기대하는 도시적인 장면들도 꽤 있다. 오래된 사찰과 같은 역사 유적지, 미식가들을 유혹하는 해산물 레스토랑과 베트남 가정식 식당, 도심 한복판에서 만나는 놀이공원과 머드 온천, 골프장 사이에서 심심할 겨를이 없다. 다양한 세대가 함께하는 여행을 뜻하는 ‘멀티 세대 여행’이 새로운 여행 트렌드로 떠오르고 있는 요즘, 나트랑에 스포트라이트가 쏟아지는 이유가 바로 여기에 있다.

Cerulean waters lap a dimpled crescent of golden sand. Dazzling sunshine illuminates a row of seafront high-rises. Hills on the horizon promise a rugged and wild landscape. Such portrayals bring to mind Rio de Janeiro, Cape Town or even Miami. But deep in the Eastern Hemisphere lies another metropolitan beach that rivals these better-known seaside cities.

Nha Trang (pronounced Nya Chang), a sunny city in Vietnam’s South Central Coast region, is blessed with an extraordinary setting that would give any beach city a run for its money. And yet an array of activities still tempts vacationers away from the soft sand and warm waters. “This city has a little of everything for the family on holiday,” says Kane Ho, who was born in Vietnam, raised in California and moved to Nha Trang in 2014 to open LIVIN Barbeque. “Whether your family is looking to relax or to be active, there are plenty of options.”

He’s not wrong. Nha Trang is speckled with heritage, including ancient temples and colorful pagodas. It has a lively restaurant scene, offering spreads of local seafood and tasty home favorites. And close to the city center lie mud baths, theme parks and golf courses. With so many reasons to do nothing but so many things to do, Nha Trang is becoming an increasingly



1

2

3

© Shutterstock

© Koor / Shutterstock.com

NHA TRANG



1



2

1 나트랑에선 세계 각국의 요리를 즐길 수 있다. 미국식 바비큐 레스토랑은 여행자에게 특히 인기가 높다.

An American barbecue spread at a popular hipster hangout in Nha Trang
2 쌀가루를 반죽해 굽는 베트남식 팬케이크, 바인칸.

Banh can (rice flour pancakes) being cooked in little circular clay pans

3 1886년에 지어진 룡선사 안, 자애로운 와 불상의 자태

A reclining Buddha statue at Long Son Pagoda, a Buddhist temple built in 1886
4 연유로 달콤한 맛을 내는 베트남 커피 '카페 쓰어다'

Vietnamese coffee is an intensely strong coffee sweetened with condensed milk.

5 8~13세기 참파 왕국의 찬란한 유산, 땀나 가르 사원

Po Nagar Temple, built by the Champa Kingdom during the 8th to 13th centuries

3



4



5





태양, 모래 그리고 바다

잔잔하고 평화롭게 흐르는 나트랑의 바다는 아이들이 마음껏 놀기에 더없이 이상적인 놀이터다. 코코넛 주스, 칵테일과 가볍게 요기할 수 있는 스낵을 제공하는 '세일링 클럽 나트랑'에서 한가로운 휴식을 취해도 좋고, 패러글라이딩, 제트스키, 카이트서핑 등 다채로운 해양 액티비티를 즐기며 활동적인 하루를 보낼 수도 있다.

나트랑 시내 중심에서 바닷길을 따라 약 5km 거리에 위치한 혼째섬은 신비로운 대나무 숲과 코발트빛 바다가 어우러진 풍경을 마주할 수 있는 곳. 카약이나 케이블카를 타고 쉽게 닿을 수 있는 이곳엔 우리가 휴양지에 기대하는 것들이 빠짐없이 있다. 스카이 휠, 롤러코스터, 워터 슬라이드 등을 갖춘 테마파크 빈원더스, 전 세계에서 공수한 식물종으로 가득한 식물원 '월드 가든'은 아이들에게 특별한 추억을 선사한다. 어른을 위한 놀이터도 있다. 열대 정글 속, 무수한 언덕이 굽이치는 땅 위에 조성된 18홀 골프 코스는 색다른 라운드 경험이 될 것이다. 알고 잔잔한 바닷속을 누비며 산호초가 만들어낸 아름다운 해저 숲을 감상하거나 노을이 용단처럼 깔리는 일몰 무렵 해변 위에서 유유히 흐르는 시간을 관망하는 호사를 누려도 좋다.

popular destination for vacationing families. According to Amadeus, which tracks travel trends, multigenerational travel is on the rise. This trend only increases the focus on Nha Trang.

Sun, Sand and Sea

The light surely shines brightest on the beach, with year-round calm waters ideal for young children learning to swim. Laid-back beachside bars such as Sailing Club Nha Trang sit right on the sand and make moving between a cocktail and the sea deliciously easy, while older kids and active vacationers can try their hand at paragliding, jet skiing, kite surfing, snorkeling and scuba diving.

Accessible by cable car is Hon Tre, an island packed with entertainment. Kids of all ages will find something to tell their friends back home about at VinWonders, with a sky wheel, roller coasters and water slides, or in the World Garden, featuring glass domes and outdoor gardens with trees and flowers from across the globe. There's also an 18-hole golf course surrounded by scenic hillside jungles.

다운타운으로

이제 베트남다운 장면을 만날 차례다. 나트랑 북부, 화쪽에 펼쳐진 그림 같은 풍경을 자랑하는 뽀나가르 사원은 과거 베트남 중남부를 지배했던 참파 왕국의 힌두 신을 기리기 위해 세운 사원. 도시가 지나온 옛 시간에 좀 더 깊이 들어가고 싶다면 1886년에 지어진 나트랑 최대의 불교 사원, 룡선사에서 평온한 미소를 짓고 누워 있는 와불상 앞에서보자. 1928년 네오고딕 양식으로 건축된 나트랑 대성당은 로컬 사이에서 '웨딩 촬영 성지'로 불릴 만큼 낭만적인 풍경을 자랑한다. 한나절 여정이 끝날 무렵엔 피로를 풀어줄 머드 온천으로 향할 것. 탑바 온천은 나트랑에 가장 먼저 생긴 온천장으로 약 20분 동안 머드 스파를 즐기며 뭉친 근육과 여독을 풀 수 있는 곳이다. 출출해지는 저녁엔 미국식 바비큐 스테이크를 내는 리빈 바비큐나 정통 이탈리아인 피자 와 파스타를 내는 라 칼라에서 든든하게 배를 채워도 좋다. 나트랑은 가족 중 누군가가 무엇을 원하든, 아쉬움 없이 즐길 수 있는 '재료'들이 가득한 곳이다. 케인 호가 그 매력을 단 한 문장으로 요약한다. "날씨, 작은 섬마을의 매력, 휴양지 특유의 느긋한 분위기와 속도, 도시의 편리함을 조금씩 다 갖춘 곳입니다."

City Sights and Delightful Bites

Back on the mainland, heritage awaits. Sitting on a picturesque hill in northern Nha Trang, the centuries-old Po Nagar Cham Towers, built to honor Hindu gods, are some of the best-preserved temples in the country. Closer to downtown is the 20th century Nha Trang Stone Church, and the Long Son Pagoda, with a huge, seated Buddha. After a day of seeing the sights, Thap Ba mud baths provide a place to unwind. Alongside the emblematic sights, sounds and smells of urban Vietnam — roaring motorbikes, streetside cafés and bustling markets — there's an increasingly cosmopolitan side to this dynamic country. LIVIN Barbeque serves up mouthwatering American barbeque, while family-owned La Cala crafts authentic Italian pizza and pasta. To sample Vietnam's world-famous coffee, as well as tropical fruit juice and creamy milkshakes, there are designer coffee shops such as AN Café. Nha Trang's small size and diverse offerings mean that it has all the ingredients to cook up a fun-filled family holiday. Kane Ho sums up the character of the city perfectly: "It's the weather, the allure of a small beach town and a slower, more relaxed life with all the amenities of a big city."



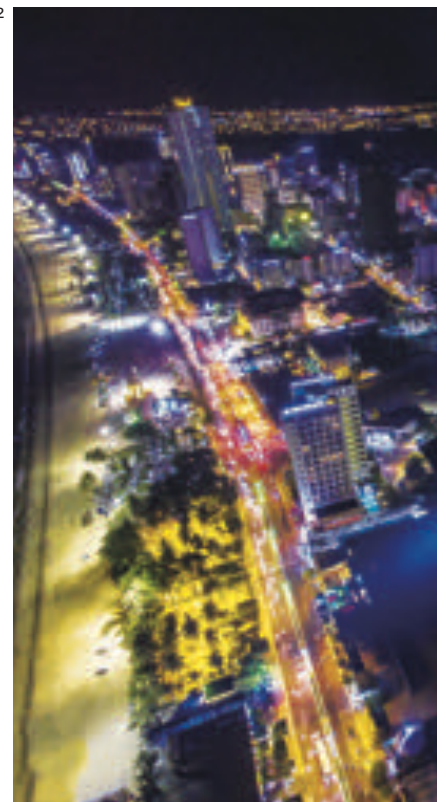
1

1 나트랑 다운타운의 저녁은 활기가 넘친다. 인기 레스토랑 리빈 컬렉티브에서 즐거운 한때를 보내는 여행자들
A group of people enjoying a meal at LIVIN Collective in downtown Nha Trang

2 나트랑의 야경을 파노라마로 담을 수 있는 루프톱 바, 스카이라이트 나트랑 Skylight Nha Trang, a rooftop bar with a 360° view of the city

3 나트랑을 구석구석 누비고 싶다면 스쿠터를 빌려 여행해보자.
Scooters are a popular means of transport in Nha Trang and other parts of Vietnam.

2





3

알아두면 유용할 여행 팁 / TIPS FOR FAMILIES

머물 곳 / WHERE TO STAY

시내(짬푸 스트리트와 주변 지역)에는 가성비 좋은 게스트하우스에서부터 5성급 리조트까지 어떤 예산과 일정도 다 만족시켜줄 다양한 형태의 숙소가 있다. 혼잡함과 공항에서 가까운 캄란 지역에는 가족 친화적인 프로그램과 시설, 액티비티를 제공하는 리조트가 몰려 있다.

Downtown (Tran Phu Street and the streets behind it) has accommodation to suit all budgets, from friendly guesthouses to five-star resorts. Hon Tre Island and Cam Ranh (close to the airport) have various properties.

먹을 거리 / WHERE TO EAT

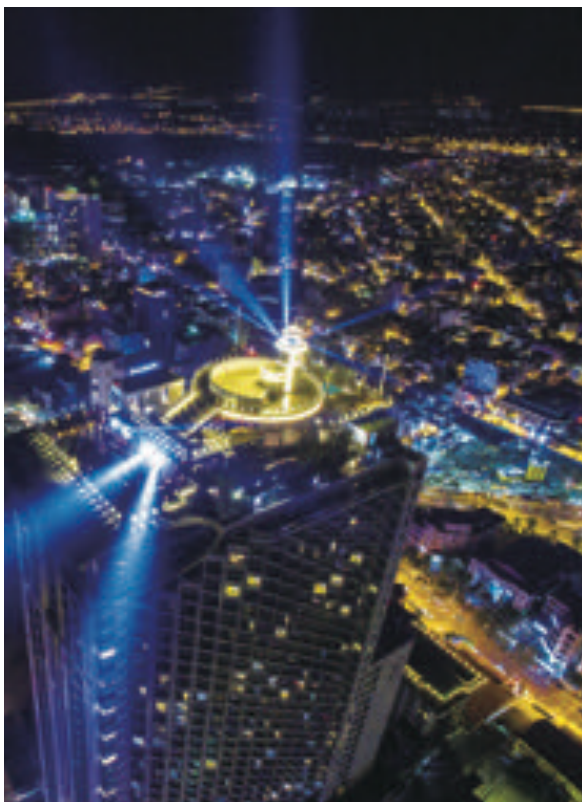
로컬 맛집을 찾는다면 '냄 누옹 장 반 꾸옌'의 냄 누옹(구운 돼지고기와 채소를 라이스페이퍼에 만 싸 요리)을 놓치지 말자. 이 도시에서 유명한 분까(생선 쌀국수)를 맛보려면 분까 응우옌 로안을 찾을 것.

For the local specialty *nem nuong* (grilled pork with rice paper and greens), head to Nem Nuong Dang Van Quyen. For the city's famous *bun ca* (fish noodle soup), head to Bun Ca Nguyen Loan.

즐길 거리 / WHAT TO DO

나트랑에서 북쪽으로 약 25km 떨어진 곳에 위치한 바호 폭포는 3개의 폭포와 바위 연못뿐 아니라 물놀이를 즐길 수 있는 천연 풀장도 갖췄다. 해변가를 벗어나 주말여행을 즐기고 싶다면 나트랑에서 서쪽으로 약 3시간 거리에 있는 산골 마을이자 프랑스의 정취가 가득한 달랏으로 떠나볼 것.

Ba Ho Waterfalls, 25km north of Nha Trang, has natural waterfalls, rock pools and an inflatable obstacle course. For a trip away from the coast, head to Dalat, a charming mountain town three hours west of Nha Trang.



© TK Nguyen